

## RÉSUMÉ DE LA RÉUNION DU COMITÉ EXÉCUTIF DES GRANDS LACS

Jour 1 – Le 24 juin 2015  
Shedd Aquarium – suite Smith Family  
1200 S. Lake Shore Drive  
Chicago, Illinois 60605

Jour 2 – Le 25 juin 2015  
Salle 331, Ralph Metcalfe Federal Building  
77 West Jackson Boulevard  
Chicago, Illinois 60604

### MOT DE BIENVENUE ET PRÉSENTATIONS

Les mots de bienvenue et d'ouverture de Michael Goffin, coprésident canadien du Comité exécutif des Grands Lacs (CEGL) et de Cameron Davis, au nom de Susan Hedman, coprésidente américaine du CEGL, sont suivis des mots de bienvenue de Roger Germann du Shedd Aquarium et des présentations des participants à la réunion.

Une liste des personnes présentes est fournie à l'annexe A.

### ÉTAT DES MESURES À PRENDRE DE LA RÉUNION DU CEGL QUI A EU LIEU EN DÉCEMBRE 2014

Le résumé de la réunion du CEGL de décembre 2014 a été examiné par les membres du CEGL avant la réunion de juin 2015 et a été parachevé.

Toutes les mesures de suivi de la réunion de décembre 2014 ont été marquées comme terminées ou à aborder au cours de la réunion.

### MISES À JOUR DES ANNEXES

#### Annexe 1 : Secteurs préoccupants

Les coresponsables de l'annexe, Wendy Carney (Environmental Protection Agency des États-Unis) et Jon Gee (Environnement Canada, participant à distance), font le point sur l'élaboration d'un *document d'orientation* sur les dispositions concernant les *Secteurs préoccupants en voie de rétablissement (SPEVR)* dans l'annexe 1. Ce document d'orientation aidera les organismes canadiens et américains et les équipes responsables de la mise en œuvre des plans d'assainissement des secteurs préoccupants à appliquer le concept des SPEVR.

Les coresponsables de l'annexe fournissent aussi un aperçu d'une *analyse de la situation* comprenant un examen et une comparaison des rôles et des pratiques des organismes canadiens et américains concernant les secteurs préoccupants, y compris les critères de retrait de la liste, les retraits pour altération d'une utilisation bénéfique, le retrait de secteurs préoccupants et la participation du public/des intervenants. L'analyse fournira des renseignements et soutiendra des conseils et des

recommandations pour faciliter la mise en œuvre de l'annexe *Secteurs préoccupants* par le Canada et les États-Unis.

Une fois disponibles, le document d'orientation et l'analyse de la situation seront publiés sur [binational.net](http://binational.net) pour examen et commentaires.

## **Annexe 2 : Aménagement panlacustre**

Les coresponsables de l'annexe, Chris Korleski (Environmental Protection Agency des États-Unis) et John Marsden (Environnement Canada) font le point sur les activités de mise en œuvre des engagements de l'annexe *Aménagement panlacustre*, notamment : les activités à venir liées aux partenariats des lacs et à leur aménagement; la publication des rapports sur les plans d'action et l'aménagement panlacustre de 2014; la coordination et les interactions continues avec les autres annexes; et la collaboration constante avec la Commission mixte internationale, la Commission des pêcheries des Grands Lacs et la Commission des Grands Lacs. Les coresponsables de l'annexe discutent aussi des sujets suivants : leurs recommandations pour les activités de sensibilisation et de mobilisation proposées dans l'annexe et les niveaux de partenariat; un aperçu du Plan d'action et d'aménagement panlacustre (PAAP) du lac Supérieur de 2015; une orientation pour l'élaboration des objectifs liés à l'écosystème des lacs, y compris des critères d'évaluation; et le modèle conceptuel envisagé pour le cadre pour les zones côtières, dont l'ébauche sera présentée à la réunion du CEGL de décembre 2015. Le PAAP sera axé sur l'action et se concentrera sur les mesures qui peuvent être prises pour protéger le lac. La première étape de l'élaboration d'une stratégie de sensibilisation et de mobilisation sera un webinaire sur tous les Grands Lacs qui aura lieu le 8 juillet, pour permettre aux intervenants des Grands Lacs d'exprimer leurs idées concernant la sensibilisation et la mobilisation.

## **Annexe 3 : Produits chimiques sources de préoccupation mutuelle**

Les coresponsables de l'annexe, Vincenza Galatone (Environnement Canada) et Louise Wise (Environmental Protection Agency des États-Unis), présentent le premier ensemble de recommandations sur les produits chimiques qui pourraient être considérés comme étant des sources de préoccupation mutuelle et décrivent le processus entrepris pour sélectionner ces produits chimiques (y compris le processus d'évaluation, les considérations et la mobilisation des intervenants). On expose aussi les prochaines étapes, notamment : l'élaboration de stratégies binationales pour ce premier ensemble de produits chimiques désignés comme étant des sources de préoccupation mutuelle; la prise en considération d'un mécanisme pour recueillir, examiner et résumer les nouvelles données quand elles deviennent disponibles pour ces produits chimiques lorsqu'il n'y a pas assez d'information pour prendre une décision à ce moment-là; et l'évaluation du processus utilisé pour désigner le premier ensemble de produits chimiques sources de préoccupation mutuelle afin de déterminer si des changements devraient être apportés au processus dans l'avenir.

## **Annexe 4 : Éléments nutritifs**

Les coresponsables de l'annexe, Susan Humphrey (Environnement Canada) et Tinka Hyde (Environmental Protection Agency des États-Unis), fournissent un aperçu des cibles binationales proposées de réduction des déversements de phosphore pour le lac Érié qui ont été présentées pendant le webinaire du 29 mai pour les membres du CEGL; une réflexion préliminaire sur les attributions par pays pour les cibles binationales proposées de réduction des déversements de phosphore; les progrès

réalisés dans la mise en œuvre des plans visant à demander les commentaires du public sur les cibles proposées; les efforts de recherche en cours sur les cibles de phosphore pour réduire la *Cladophora* dans le bassin est du lac Érié; et des exemples des mesures prises par diverses administrations pour s'attaquer au problème des algues toxiques et nuisibles causées par l'excès d'éléments nutritifs. Les prochaines étapes sont aussi présentées, notamment : la prise en considération des commentaires reçus pendant les consultations; la détermination des attributions par pays; les cibles binationales finales proposées de réduction des déversements de phosphore seront présentées à la réunion du CEGE de décembre 2015; le parachèvement des cibles d'ici février 2016 afin de réaliser l'engagement limité dans le temps énoncé dans l'annexe; et l'élaboration d'une stratégie binationale de réduction des déversements de phosphore et de plans d'action nationaux, pendant que les mesures prises sur le terrain pour réduire le phosphore se poursuivent.

#### **Annexe 5 : Rejets provenant des bateaux**

Chris Wiley (Transports Canada), coresponsable de l'annexe *Rejets provenant des bateaux*, fait le point sur les activités liées à la prévention et au contrôle des rejets provenant des bateaux; les considérations liées à l'entrée en vigueur de la Convention sur la gestion des eaux de ballast de l'Organisation maritime internationale, qui aura lieu 12 mois après sa ratification par 30 pays représentant 35 % du tonnage mondial de la marine marchande; des études sur les eaux de ballast; des efforts d'application dans les eaux de ballast; une mise à jour sur un groupe de travail Canada-États-Unis examinant le déplacement du pétrole brut sur les Grands Lacs; et les efforts de sensibilisation au forum sur les voies navigables des Grands Lacs.

#### **Annexe 6 : Espèces aquatiques envahissantes**

Gavin Christie (Pêches et Océans Canada) et Todd Turner (Fish and Wildlife Service des États-Unis), coresponsables de l'annexe *Espèces aquatiques envahissantes*, font le point sur les efforts pour soutenir l'initiative de détection précoce et d'intervention rapide, y compris le travail sur le terrain de détection précoce, les exercices d'intervention, les efforts de coordination et de mobilisation; les évaluations et la gestion des risques associés aux voies de pénétration; le nouveau règlement de l'Ontario (projet de loi 37 – Loi sur les espèces envahissantes), le Canada (*Règlement sur les espèces aquatiques envahissantes* adopté en vertu de la *Loi sur les pêches*) et les États-Unis (on proposera l'ajout de 11 espèces à la liste en vertu de la *Lacey Act*); et les évaluations des risques pour les espèces.

## **Annexe 7 : Habitats et espèces**

Les coresponsables de l'annexe, Lynn Lewis (Fish and Wildlife Service des États-Unis) et Susan Humphrey (Environnement Canada), font le point sur les engagements énoncés dans l'annexe *Habitats et espèces*, y compris l'achèvement et la mise en œuvre des stratégies pour la biodiversité pour chacun des Grands Lacs (disponibles sur [binational.net](http://binational.net)) et l'utilisation, par les partenariats des lacs, des stratégies visant à classer par ordre de priorité les facteurs de stress les plus importants pour les espèces indigènes et leur habitat et à prendre des mesures à cet égard; les progrès réalisés en vue de l'élaboration d'une approche pour procéder à une enquête de référence sur l'habitat existant qui permettra d'établir une cible de gain d'habitat net pour l'écosystème du bassin des Grands Lacs; la coordination avec l'annexe Aménagement panlacustre et, plus particulièrement, avec le cadre des eaux littorales; et l'évaluation des lacunes dans les initiatives et programmes actuels comme première étape en vue de l'adoption d'un cadre pour les activités d'établissement de priorités.

## **Annexe 8 : Eaux souterraines**

Le coresponsable de l'annexe, Norman Grannemann (United States Geological Survey), présente un aperçu de l'ébauche du Rapport scientifique sur les eaux souterraines, qui examine les répercussions des eaux souterraines sur les Grands Lacs.

## **Annexe 9 : Répercussions des changements climatiques**

Le coresponsable de l'annexe, Doug Kluck (National Oceanic and Atmospheric Administration des États-Unis) fait le point sur les activités liées à l'annexe, notamment : la production régulière du Bulletin trimestriel des impacts liés au climat et aperçu saisonnier; la collaboration et la prise de contact avec les coresponsables d'autres annexes et d'autres experts de tout le bassin; et un aperçu du rapport sur l'état des connaissances scientifiques sur le climat dans le bassin des Grands Lacs, qui est une synthèse des données scientifiques disponibles sur les répercussions observées et projetées des changements climatiques dans le bassin des Grands Lacs. Nous avons aussi discuté de ce qui suit : les prochaines étapes pour le rapport, y compris sa distribution élargie; faire en sorte que la base de données scientifiques de référence connexe soit disponible en ligne; la meilleure façon d'utiliser l'information provenant du rapport dans la mise en œuvre de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs (AQEGL); et une analyse de suivi des lacunes dans la science du changement climatique dans les Grands Lacs.

## **Annexe 10 : Science**

Les coresponsables de l'annexe, Paul Horvatin (Environmental Protection Agency des États-Unis) et Ram Yerubandi (Environnement Canada), présentent des mises à jour sur le travail des équipes de travail de l'annexe 10 en abordant les principaux engagements de l'AQEGL, notamment : les efforts en cours pour coordonner plusieurs activités liées aux annexes sur l'Initiative des sciences coopératives et de surveillance (ISCS) de même qu'aux priorités en matière de recherche et de surveillance dans le lac Érié; les calendriers et les plans propres aux lacs pour les activités de l'ISCS; l'élaboration d'un rapport et d'un plan de travail sur la gestion et le partage des données qui seront présentés à la réunion de décembre 2015 du CEGL; les efforts canadiens visant à mobiliser les Premières Nations et les Métis en trouvant des activités liées aux connaissances écologiques traditionnelles; et la situation ainsi que le

calendrier pour l'élaboration des rapports sur les indicateurs des écosystèmes et du rapport de 2017 sur l'état des Grands Lacs.

## **PRÉSENTATIONS ET ACTIVITÉS SUPPLÉMENTAIRES**

### **Visite de Northerly Island**

Le jour 1 de la réunion, Gene Fleming et Francis Veraldi (United States Army Corps of Engineers, district de Chicago) font visiter le projet de rétablissement de l'écosystème et des pêches des Grands Lacs de Northerly Island et fournissent de l'information sur les efforts en cours pour recréer plusieurs habitats indigènes sur Northerly Island, une péninsule d'origine humaine de 91 acres sur la rive du lac de Chicago, construite dans les années 1920.

### **Collaboration sur la surveillance environnementale au lac Supérieur**

Susan Hedman (Environmental Protection Agency des États-Unis) fait le point sur la Collaboration sur la surveillance environnementale au lac Supérieur, une initiative américaine visant à améliorer l'accès en ligne aux données de surveillance environnementale du lac Supérieur. Quatre réunions des intervenants ont été organisées jusqu'à maintenant : une pour les gouvernements fédéral, étatiques et tribaux à Duluth (Minnesota) en novembre 2014; une réunion axée sur les chercheurs et les universitaires à Houghton (Michigan) en mars 2015; une pour les intervenants citoyens en juin, à Ashland (Wisconsin); et la plus récente pour la collectivité réglementée en juin, à Chicago. L'initiative utilise le système de métadonnées scientifiques sur les Grands Lacs du United States Geological Survey pour saisir des données. On a fait la démonstration de ce système aux trois réunions des intervenants. En raison des difficultés techniques, on n'a pas pu faire la démonstration de la base de données à la réunion du CEGL.

### **Initiative des Grands Lacs aux Grands Lacs**

Susan Hedman (Environmental Protection Agency des États-Unis) et Dave Ullrich (Alliance des villes des Grands Lacs et du Saint-Laurent) font un exposé sur leur participation à une conférence sur le lac Tanganyika en Tanzanie pour lancer une nouvelle initiative visant à créer un lien entre les Grands Lacs d'Afrique et les Grands Lacs d'Amérique du Nord. John O'Brien du département d'État des États-Unis affirme que les prochaines étapes de cette « Initiative des Grands Lacs aux Grands Lacs » seront annoncées au moment où un nouvel envoyé spécial des États-Unis dans la région des Grands Lacs et en République démocratique du Congo sera nommé plus tard cet été.

## **NOUVELLES DES MEMBRES**

Les membres suivants du CEGL ont présenté des nouvelles ou des mises à jour :

- Joan Matthews (Environmental Protection Agency des États-Unis, région 2) fait état de ce qui suit : les efforts de la région 2 en vue de rétablir l'habitat dans les secteurs préoccupants de Buffalo et de Rochester, ce qui devrait entraîner une nouvelle désignation des secteurs préoccupants en 2016; et la nécessité de travailler avec le PAAP du lac Ontario et l'annexe Éléments nutritifs de l'AQEGL afin d'aborder les répercussions des éléments nutritifs et de prévoir des stratégies de gestion binationales appropriées. J. Matthews fait également état du soutien continu de la région 2 pour l'approbation du plan de 2014 concernant les niveaux d'eau du lac Ontario.

- Deborah Lee (National Oceanic and Atmospheric Administration [NOAA]) souligne ce qui suit : le nouveau National Water Center de la NOAA, qui sera une ressource pour la prévision de l'eau; le nouveau site Web Great Lakes Beach Hazards du National Weather Service; et les activités entraînant des éclosions d'algues nuisibles, y compris un nouveau modèle probabiliste pour la baie Saginaw, la surveillance du phosphore dans l'ouest du lac Érié et d'autres activités.
- David Ullrich (Alliance des villes des Grands Lacs et du Saint-Laurent) mentionne ce qui suit : le soutien pour les nouveaux avis sur l'eau potable et les cibles de réduction du phosphore de 40 %; les préoccupations concernant le transport du pétrole par voie ferroviaire, par gazoduc et par bateau; et la préoccupation continue concernant le dépôt géologique en profondeur proposé pour les déchets faiblement et moyennement radioactifs de Bruce Power près de Kincardine (Ontario).
- Tinka Hyde (Environmental Protection Agency des États-Unis) fait remarquer que l'EPA a collaboré avec Santé Canada à l'élaboration d'avis sanitaires pour les toxines des algues qui ont été publiés au début mai; les valeurs recommandées par les avis sanitaires pour les microcystines dans l'eau potable sont de 0,3 microgramme par litre pour les enfants d'âge préscolaire et de 1,6 microgramme par litre pour tous les autres âges.
- Michael Goffin (Environnement Canada) indique que le forum public sur les Grands Lacs de 2016 aura lieu du 3 au 6 octobre 2016 à Toronto (Ontario) et qu'un comité de planification sera créé dans les prochaines semaines. De plus, M. Goffin souligne que la Chambre des communes du Canada a voté à l'unanimité pour la prise de mesures visant à ajouter des microbilles à la Liste des substances toxiques de l'annexe 1 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* et qu'Environnement Canada a entrepris un examen scientifique des microbilles dans le cadre du Plan de gestion des produits chimiques.
- Robert Fleming (ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique de l'Ontario) souligne l'« accord de collaboration relative au bassin occidental du lac Érié », signé par le premier ministre de l'Ontario et les gouverneurs du Michigan et de l'Ohio le 13 juin 2015, de même que le « plan d'action conjoint provisoire pour le lac Érié » élaboré par le groupe de travail sur les cibles de réduction des éléments nutritifs du lac Érié de la Commission des Grands Lacs; fait le point sur le projet de loi sur la protection des Grands Lacs de l'Ontario, qui a fait l'objet d'une deuxième lecture à l'Assemblée législative provinciale; et fait une mise à jour sur la planification de la protection de l'eau source en Ontario, en insistant sur le fait que 16 plans ont été mis en œuvre jusqu'à maintenant.
- George McCaw (ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario) fait remarquer que l'initiative de gérance agroenvironnementale des Grands Lacs cible le bassin du lac Érié et les rives sud-est du lac Huron. L'initiative est un effort de collaboration entre l'Ontario et le Canada (et fait partie de Cultivons l'avenir 2, un cadre fédéral-provincial-territorial).
- Andrew McAllister (Commission canadienne de sûreté nucléaire) fait le point sur le projet de dépôt géologique en profondeur pour la gestion à long terme des déchets faiblement et moyennement radioactifs du site nucléaire de Bruce, à Kincardine (Ontario). En mai 2015, la commission d'examen conjoint créée pour examiner le projet a fourni un rapport d'évaluation environnementale au ministre de l'Environnement du Canada, qui comprend les mesures d'atténuation recommandées. En juin 2015, l'Agence canadienne d'évaluation environnementale a entrepris une période de commentaires du public pour la dernière étape de la procédure d'évaluation environnementale du projet proposé. La décision du ministre de l'Environnement du Canada est attendue en décembre 2015.
- Colin Henein (Transports Canada) fait le point sur l'entrée en vigueur de la Convention sur la gestion des eaux de ballast de l'Organisation maritime internationale et sur les éléments pris en considération par le Canada en vue de l'adoption de règlements après l'entrée en vigueur de la

Convention au moyen d'une approche faisable, juste et globale. C. Henein explique également l'importance de réglementations régionales compatibles pour les eaux de ballast, de même que les difficultés techniques et les préoccupations exprimées par les intervenants par rapport à la faisabilité et à l'efficacité des systèmes de traitement des eaux de ballast devant être utilisés dans les Grands Lacs.

## COMMENTAIRES DES REPRÉSENTANTS DE LA COMMISSION

Les représentants suivants de la Commission formulent des commentaires :

- Bob Lambe (Commission des pêcheries des Grands Lacs) fait remarquer que l'initiative de la Landscape Conservation Cooperative met l'accent sur la connectivité de l'habitat aquatique et sur les liens potentiels et les possibilités de coordination avec le travail en cours dans le cadre des annexes Habitats et espèces et Aménagement panlacustre.
- Lana Pollock (Commission mixte internationale [CMI]) insiste sur une réunion à venir, prévue pour février 2016, qui vise à écouter le public et à lui demander des commentaires afin de soutenir l'élaboration, par la CMI, d'une évaluation d'un rapport d'étape, conformément aux exigences de l'AQEGL; un rapport provisoire sur l'utilisation et la consommation de l'eau des Grands Lacs qui a été présenté pour que le public puisse formuler des commentaires; et un rapport à venir sur les retombées atmosphériques de substances toxiques dans les Grands Lacs; et le plan de 2014, visant à régulariser les niveaux et les débits d'eau du lac Ontario et du fleuve Saint-Laurent.
- Tim Eder (Commission des Grands Lacs) expose le « plan d'action conjoint provisoire pour le lac Érié » élaboré par le groupe de travail sur les cibles de réduction des éléments nutritifs du lac Érié de la Commission des Grands Lacs de même que l'accord de collaboration des gouverneurs et des premiers ministres; et il encourage la participation à la réunion annuelle de la Commission des Grands Lacs qui aura lieu les 28 et 29 septembre 2015 à Chicago.

## COMMENTAIRES DES OBSERVATEURS

Les observateurs suivants formulent des commentaires :

- John Jackson encourage l'utilisation de la vision et des principes de l'AQEGL pour guider l'action, en particulier en évaluant les critères de retrait existants associés aux secteurs préoccupants.
- Todd Ambs dit soutenir le projet de loi portant sur l'ouverture de crédits budgétaires de l'initiative américaine de restauration des Grands Lacs et informe les membres que la 11<sup>e</sup> Conférence annuelle Healing Our Waters aura lieu en septembre 2015.
- Lyman Welch vante les mérites de l'« accord de collaboration relative au bassin occidental du lac Érié » signé par le premier ministre de l'Ontario et les gouverneurs du Michigan et de l'Ohio; il encourage les gouvernements à consulter pour ce qui est des projets de cibles binationales de réduction du phosphore pour le lac Érié, soulignant que les commentaires et le soutien du public sont essentiels; il encourage également les mesures visant à empêcher la pénétration de produits chimiques dans les Grands Lacs; il s'oppose au projet de dépôt géologique en profondeur et insiste

sur le fait qu'on n'a pas envisagé des sites de recharge; et il souligne que le transport de produits bruts lourds constitue une menace future pour les Grands Lacs.

- Fe de Leon (Association canadienne du droit de l'environnement) présente des commentaires écrits concernant les produits chimiques sources de préoccupation mutuelle, soulignant le récent rapport de l'Association canadienne du droit de l'environnement intitulé « Advancing Prevention of Toxic Chemicals in the Great Lakes Basin » et plusieurs des recommandations du rapport, de même qu'une lettre présentée au CEGL par 24 organisations non gouvernementales de l'environnement pour demander des modifications des efforts actuels de mise en œuvre reflétant une élimination virtuelle, zéro rejet et le principe de précaution.

## MESURES DE SUIVI

Les décisions suivantes sont prises :

- Le secrétariat du CEGL publiera les présentations/le matériel de la réunion sur le SharePoint de l'EPA et transmettra le lien aux participants à la réunion.
- Le secrétariat du CEGL publiera le matériel de consultation sur les objectifs de réduction du phosphore sur les sites Web binational.net, d'Environnement Canada et de l'EPA.
- Le secrétariat du CEGL enverra un avis « mettez-le à votre agenda » pour le forum public sur les Grands Lacs qui aura lieu du 3 au 6 octobre 2016.
- Les coresponsables de l'annexe *Secteurs préoccupants* fourniront l'ébauche du *rapport d'orientation sur les secteurs préoccupants en rétablissement* et celle du *rapport d'analyse de situation sur les secteurs préoccupants* aux membres du CEGL, pour examen et commentaires.
- Les coresponsables de l'annexe *Aménagement panlacustre* présenteront l'ébauche du cadre pour les zones côtières à la réunion du CEGL de décembre 2015.
- Les coresponsables de l'annexe *Aménagement panlacustre* procéderont bientôt à des appels de sensibilisation et de mobilisation.
- Les coresponsables de l'annexe *Espèces aquatiques envahissantes* mettront à jour le site Web binational.net avec d'autre matériel lié à l'initiative de détection précoce et d'intervention rapide.
- Les coresponsables de l'annexe *Eaux souterraines* publieront l'ébauche du rapport scientifique sur les eaux souterraines sur binational.net.
- Les coresponsables de l'annexe *Répercussions des changements climatiques* collaboreront avec les coresponsables d'autres annexes pour analyser le rapport intitulé *Analysis of Great Lakes Climate Change Science*.
- Les coresponsables de l'annexe *Science* examineront des approches de partage des données.

## LEVÉE DE LA SÉANCE/PROCHAINE RÉUNION

Plusieurs dates sont suggérées pour la prochaine réunion du Comité exécutif des Grands Lacs à Toronto (1<sup>er</sup> et 2 décembre ou 8 et 9 décembre ou 9 et 10 décembre), et l'on demande aux membres du CEGL d'informer le secrétariat de tout conflit d'horaire. [Plus tard, on choisit les 8 et 9 décembre 2015.]

Annexe A

Les 24 et 25 juin 2015 – PARTICIPANTS À LA RÉUNION DU CEGL

Participants du Canada

1. John Adams, Première Nation Aamjiwnaang
2. Sean Backus, Environnement Canada – *à distance*
3. Lesley Baker, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (région de l'Ontario) – *à distance*
4. Raj Bejankiwar, Commission mixte internationale
5. Jennifer Boehme, Commission mixte internationale
6. Benoit Bouchard, Commission mixte internationale
7. Mark Burrows, Commission mixte internationale
8. Nancy Cherny, Agriculture et Agroalimentaire Canada – *à distance*
9. Matthew Child, Commission mixte internationale
10. Gavin Christie, Pêches et Océans Canada
11. Fe de Leon, Association canadienne du droit de l'environnement – *à distance*
12. Colleen Duke, consulat général du Canada à Chicago
13. Robert Fleming, ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique de l'Ontario
14. Bonnie Fox, Conservation Ontario – *à distance*
15. Vincenza Galatone, Environnement Canada
16. Michael Goffin, Environnement Canada
17. Barb Hodgins, Ville d'Ajax (Ontario), Canada – *à distance*
18. Susan Humphrey, Environnement Canada
19. John Jackson, activiste représentant un groupe binational de citoyens concernant les Grands Lacs
20. Gail Krantzberg, McMaster University/réseau de recherche sur les politiques relatives aux Grands Lacs – *à distance*
21. Ash Kumar, Environnement Canada – *à distance*
22. Hugh Langley, Environnement Canada
23. Eric Marquis, représentant du gouvernement du Québec à Chicago, et de la Commission sur les Grands Lacs
24. John Marsden, Environnement Canada
25. Catherine Masson, experte-conseil – *à distance*
26. Andrew McAllister, Commission canadienne de sûreté nucléaire
27. George McCaw, ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario
28. Jennifer McKay, Environnement Canada
29. Felicia Minotti, ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement du Canada
30. Rick Morgan, Commission mixte internationale
31. Mary Muter, Sierra Club Canada Foundation – *à distance*
32. David Nanang, Ressources naturelles Canada
33. Christine Pinkney, Centre sur les espèces envahissantes – *à distance*
34. Dan Pujdak, Chiefs of Ontario
35. Michael Stephenson, Transports Canada
36. David Sweetnam, Georgian Bay Forever
37. Carla Torchia, Environnement Canada
38. Marcus Tuohimaa, Métis Nation of Ontario – *à distance*

39. Darlene Upton, Parcs Canada
40. Gordon Walker, Commission mixte internationale
41. Cindy Warwick, Commission mixte internationale
42. Li Wang, Commission mixte internationale
43. Chris Wiley, Transports Canada
44. Nigel Wood, ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario
45. Jing Xu, Environnement Canada
46. Ram Yerubandi, Environnement Canada

### Participants des États-Unis

1. Jackie Adams, Environmental Protection Agency des États-Unis – à distance
2. Jon Allan, Department of Environmental Quality du Michigan
3. Todd Ambs, Healing Our Waters-Great Lakes Coalition
4. Madhu Anderson, Department of Environmental Quality du Michigan
5. Seth Ausubel, Environmental Protection Agency des États-Unis – à distance
6. Timothy Bruno, Department of Environmental Protection, Pennsylvanie
7. Kathryn Buckner, Council of Great Lakes Industries – à distance
8. Craig Butler, Environmental Protection Agency de l'Ohio
9. Wendy Carney, Environmental Protection Agency des États-Unis
10. Pete Cassell, Environmental Protection Agency des États-Unis
11. Emily Clamp, EPA de l'Illinois
12. Paris Collingsworth, IL/IN Sea Grant
13. Cameron Davis, Environmental Protection Agency des États-Unis
14. Tina Davis, Environmental Protection Agency des États-Unis – à distance
15. Jennifer Day, NOAA – à distance
16. Eileen Deamer, Environmental Protection Agency des États-Unis
17. Thomas Easterly, Indiana Department of Environmental Management
18. Tim Eder, Commission des Grands Lacs
19. Phyllis Ellin, National Park Service – à distance
20. Taylor Fiscus, Environmental Protection Agency des États-Unis
21. Tony Friona, U.S. Army Corps of Engineers
22. Marc Gaden, Commission des pêcheries des Grands Lacs
23. Steve Galarneau, Wisconsin Dept. Natural Resources
24. Karl Gebhardt, EPA de l'Ohio
25. Dereth Glance, Commission mixte internationale – à distance
26. James Goacher, Alliance des villes des Grands Lacs et du Saint-Laurent – à distance
27. Norman Grannemann, U.S. Geological Survey
28. Margaret Guerriero, Environmental Protection Agency des États-Unis
29. John Haugland, Environmental Protection Agency des États-Unis
30. Susan Hedman, Environmental Protection Agency des États-Unis (jour 2)
31. Beth Hinchey-Malloy, Environmental Protection Agency des États-Unis
32. Michael Hoff, Fish and Wildlife Service des États-Unis
33. Paul Horvatin, Environmental Protection Agency des États-Unis
34. Tinka Hyde, Environmental Protection Agency des États-Unis
35. Daugherty A. Johnson, Little Traverse Bay Band of Odawa Indians

36. Mark Johnson, Agency for Toxic Substances and Disease Registry – à distance
37. Lin Kaatz Chary, experte-conseil – à distance
38. Roger Knight, Commission des pêcheries des Grands Lacs
39. Chris Korleski, Environmental Protection Agency des États-Unis
40. Hala Kuss, Indiana Department of Environmental Management – à distance
41. Bob Lambe, Commission des pêcheries des Grands Lacs
42. Elizabeth LaPlante, Environmental Protection Agency des États-Unis
43. Deborah Lee, laboratoire de recherche environnementale des Grands Lacs, NOAA
44. Lynn Lewis, Fish and Wildlife Service des États-Unis
45. Fred Luckey, Environmental Protection Agency des États-Unis – à distance
46. Joan Leary Matthews, Environmental Protection Agency des États-Unis, région 2
47. Amy McGovern, Fish and Wildlife Service des États-Unis – à distance
48. Dan Mejia, United States Department of State
49. Trish Morris, Commission mixte internationale
50. Beth Murphy, Environmental Protection Agency des États-Unis – à distance
51. Sonny Myers, 1854 Treaty Authority
52. Dawn Nelson, University of Michigan – à distance
53. Todd Nettesheim, Environmental Protection Agency des États-Unis – à distance
54. John B. O'Brien, United States Department of State
55. Dale Phenicie, Council of Great Lakes Industries
56. Bruno Pigott, Indiana Department of Environmental Management
57. Lana Pollack, Commission mixte internationale
58. James Schardt, Environmental Protection Agency des États-Unis
59. Jack Schinderle, Department of Environmental Quality du Michigan
60. Victor Serveiss, Commission mixte internationale – à distance
61. Aisha Sexton-Sims, Environmental Protection Agency des États-Unis – à distance
62. John Linc Stine, Minnesota Pollution Control Agency
63. Alice Tarbell, tribu mohawk de Saint-Régis
64. Jessica Tarbell, tribu mohawk de Saint-Régis
65. Todd Turner, Fish and Wildlife Service des États-Unis
66. Dave Ullrich, Alliance des villes des Grands Lacs et du Saint-Laurent
67. Gabrielle VanBergen, Red Cliff Band – à distance
68. John Walker, United States Geological Survey
69. Lyman Welch, Alliance for the Great Lakes
70. Louise Wise, Environmental Protection Agency des États-Unis (jour 2)
71. Dan Wyant, Department of Environmental Quality du Michigan
72. Paul Youngstrum, Service de la conservation des ressources naturelles – à distance
73. Don Zelazny, New York State Department of Conservation
74. Jim Zorn, Great Lakes Indian Fish and Wildlife Commission